

路得记 路得

¹在士师治理的日子，地上发生了饥荒。有一个犹太伯利恒的人，带着妻子和两个儿子，往摩押地去寄居。

²那人名叫以利米勒，妻子名叫拿俄米；他的两个儿子名叫玛伦和基连，都是犹太伯利恒的以法他人。他们来到摩押地，就住在那里。

³拿俄米的丈夫以利米勒死了，留下她和两个儿子。

⁴这两个儿子娶了摩押女子为妻，一个名叫俄珥巴，另一个名叫路得。他们在那里住了大约十年。

⁵玛伦和基连两个人也都死了，这妇人就失去了两个孩子和丈夫。

⁶后来，她和两个儿媳妇起身，要从摩押地回来，因为她在摩押地听见耶和华*眷顾了祂的子民，赐粮食给他们。

⁷她离开所在的地方，两个儿媳妇也与她同行。她们走在路上，要回犹大地去。

⁸拿俄米对两个儿媳妇说：“你们各自回母亲家去吧。愿耶和华以慈爱待你们，像你们待已死的人和我一样。”

⁹愿耶和华使你们各自在丈夫家里得安歇。”

于是她亲吻她们；她们放声大哭。

¹⁰她们对她说：“不，我们要同你回到你的百姓那里去。”

¹¹拿俄米说：“我的女儿们，回去吧。你们为什么要跟我去呢？难道我腹中还有儿子，可以作你们的丈夫吗？”

* **1:6 1:6** 当译作全大写的“LORD”或“GOD”时，是上帝专有名的译法（希伯来文“יהוה”，

12 我的女儿们，回去吧，走你们的路；因为我年纪太大，不能再有丈夫。即使我说：‘我还有指望，’即使我今夜有丈夫，并且生下儿子，

13 你们难道要等他们长大吗？难道要为他们守着不嫁吗？不，我的女儿们，我为你们的缘故极其忧伤，因为耶和華的手已经伸出来攻击我。”

14 她们又放声大哭；俄珥巴亲吻了婆婆，路得却紧紧跟随她。

15 拿俄米说：“看哪，†你的嫂子已经回到她的百姓和她的主那里去了。你也跟着你的嫂子回去吧。”

16 路得说：“不要催我离开你，转身不跟随你。因为你往哪里去，我也往哪里去；你在哪里住宿，我也在哪里住宿。你的百姓就是我的百姓，你的上帝‡就是我的上帝。”

17 你在哪里死，我也在哪里死，也要葬在那里。除非死亡使你我分离，不然，愿耶和華重重地惩罚我。”

18 拿俄米见路得决意要跟她去，就不再劝她。

19 于是二人同行，直到来到伯利恒。她们到了伯利恒，全城都因她们而骚动；妇女们说：“这是拿俄米吗？”

20 她对她们说：“不要叫我拿俄米。§要叫我玛拉，*因为全能者使我受了极大的苦。”

21 我满满地出去，耶和華却使我空空地回来。耶和華既然作证攻击我，全能者又使我受苦，你们为什么还叫我拿俄米呢？”

22 这样，拿俄米就回来了；她的儿媳妇、摩押女子路得也同她一起，从摩押地回来。她们来到伯利恒，正是大麦收割开始的时候。

† 1:15 1:15 “看哪”，来自“הִנֵּה”，意思是看、留意、观察、看见或凝视。它常用作感叹词。

‡ 1:16 1:16 译作“上帝”的希伯来词是“אֱלֹהִים”（Elohim）。 § 1:20

1:20 “拿俄米”的意思是“甜美”。 * 1:20 1:20 “玛拉”的意思是“苦”。

2

1 拿俄米有一个丈夫的亲族，是以利米勒家的人，是大有财力的人，名叫波阿斯。

2 摩押女子路得对拿俄米说：“请让我到田里去；我在谁眼前蒙恩，就跟在谁后面拾取麦穗。”

她对路得说：“女儿啊，你去吧。”

3 路得就去了，来到田里，在收割的人后面拾取麦穗；她恰巧来到波阿斯那块田地，波阿斯是以利米勒家的人。

4 看哪，波阿斯从伯利恒来，对收割的人说：“愿耶和華与你们同在。”

他们回答他说：“愿耶和華赐福给你。”

5 波阿斯对管理收割人的仆人说：“这是谁家的年轻女子？”

6 管理收割人的仆人回答说：“她是从摩押地和拿俄米一同回来的摩押女子。”

7 她说：“请让我在收割的人后面，在禾捆中拾取和收集麦穗。”所以她来了，从早晨直到现在一直在这里，只是在屋里歇了一小会儿。”

8 波阿斯对路得说：“女儿啊，你听我说。不要到别的田里去拾取麦穗，也不要离开这里，只要紧跟着我的女仆们。”

9 你要留意她们收割的那块田，并且跟在她们后面。我不是已经吩咐年轻人不可碰你吗？你若渴了，就到器皿那里，喝年轻人打来的水。”

10 路得就俯伏在地，向他下拜，对他说：“我既是外族人，为什么竟在你眼前蒙恩，使你这样眷顾我呢？”

11 波阿斯回答她说：“自从你丈夫死后，你为婆婆所做的一切，以及你怎样离开父亲、母亲和出生之地，来到你从前不认识的民中，这些事都已经有人详细告诉我了。”

12 愿耶和華报答你的作为；你来投靠在以色列的上帝耶和華翅膀下，愿祂充分地赏赐你。”

13 她说：“我主啊，愿我在你眼前蒙恩，因为你安慰了我，又向你的婢女说了贴心的话，虽然我还不如你的一个婢女。”

14 到吃饭的时候，波阿斯对她说：“你到这里来，吃些饼，把你的饼块蘸在醋里。”

路得就在收割的人旁边坐下；他们把烘过的麦粒递给她。她吃了，吃饱了，还留下一些。

15 她起来拾取麦穗的时候，波阿斯吩咐他的年轻人说：“她就是在禾捆中拾取，也要由她，不可羞辱她。”

16 也要从捆里抽出一些留给她，让她拾取，不可责备她。”

17 于是路得在田里拾取麦穗，直到晚上；她把所拾取的打了，约有一伊法* 大麦。

18 她拿起来，进了城；她婆婆看见她所拾取的。路得又把自己吃饱后所剩下的拿出来，给了婆婆。

19 婆婆对她说：“你今天在哪里拾取麦穗？在哪里做工？愿那注意到你的人蒙福。”

路得告诉婆婆她跟谁做工，说：“我今天跟着做工的那人名叫波阿斯。”

20 拿俄米对儿媳说：“愿他蒙耶和华赐福；耶和华没有停止以祂的慈爱待活人和死人。”拿俄米又对她说：“那人是我们的近亲，是我们至近的亲属之一。”

21 摩押女子路得说：“是的，他还对我说：‘你要紧跟着我的年轻人，直到他们收完我所有的庄稼。’”

22 拿俄米对儿媳路得说：“女儿啊，你跟着他的女仆们出去是好的，免得你在别人的田里受害。”

23 于是路得紧跟着波阿斯的女仆们拾取麦穗，直到大麦收割和小麦收割结束；她仍和婆婆住在一起。

3

1 她婆婆拿俄米对她说：“我女儿，我岂不该为你寻求安身之处，使你得以安好吗？”

* 2:17 2:17 1伊法约为22升，或约为三分之二蒲式耳。

² 现在，波阿斯不是我们的亲属吗？你曾和他的使女们在一起。看哪，今晚他要在打谷场簸大麦。

³ 所以你要沐浴，抹膏，穿上衣服，下到打谷场去；但不要让人知道你在那里，直到他吃喝完了。

⁴ 等他躺下的时候，你要看准他躺卧的地方，然后进去，掀开他的脚，躺下；他会告诉你该做什么。”

⁵ 路得对她说：“凡你所说的，我都要去做。”

⁶ 她就下到打谷场，照她婆婆所吩咐的一切去做。

⁷ 波阿斯吃喝完了，心中畅快，就到谷堆尽头躺下。路得悄悄地来，掀开他的脚，躺下。

⁸ 到了半夜，那人惊醒，翻过身来；看哪，有个女子躺在他的脚边。

⁹ 他说：“你是谁？”

她回答：“我是你的婢女路得。请把你的衣襟展开遮盖你的婢女，因为你是至近的亲属。”

¹⁰ 他说：“我女儿，愿你蒙耶和华赐福。你后来显出的慈爱比起初更大，因为你没有跟随年轻人，无论贫富。

¹¹ 现在，我女儿，不要害怕。凡你所说的，我都会为你做；因为我民所在的全城都知道你是贤德的女子。

¹² 现在，我的确是至近的亲属；然而，还有一位亲属比我更近。

¹³ 今夜你在这里住下。到了早晨，若他愿意为你尽至亲的本分，很好，就让他尽这本分；但若他不愿意为你尽至亲的本分，我指着永活的耶和华起誓，我必为你尽这本分。你躺到早晨吧。”

¹⁴ 她就在他脚边躺到早晨，在人还不能彼此辨认的时候就起来；因为他说：“不可让人知道这女子来到打谷场。”

¹⁵ 他又说：“把你身上的披肩拿来，托住。”她就托住；他量了六份大麦，放在她身上，然后他进城去了。

¹⁶ 路得来到婆婆那里，婆婆说：“我女儿，怎么样了？”

她就将那人为她所做的一切都告诉了婆婆。

17 她说：“他给了我这六份大麦，因为他说：‘你不要空手回到你婆婆那里去。’”

18 于是拿俄米说：“我女儿，你等着，直到知道事情会怎样成就；因为那人今日若不把这事办妥，就不会歇息。”

4

1 波阿斯上到城门口，坐在那里。看哪，波阿斯所说的那位至近亲属正好经过。波阿斯对他说：“朋友，请过来坐下！”他就过来坐下。

2 波阿斯又从城里的长老中选了十个人，说：“请坐在这里。”他们就坐下。

3 波阿斯对那位至近亲属说：“拿俄米从摩押地回来，如今要卖我们兄弟以利米勒的那块田地。”

4 我想我应当告诉你，说：‘请你在坐在这里的人面前，并在我民中的长老面前买下它。’如果你愿意赎回，就赎回；如果你不愿意赎回，就告诉我，好让我知道。因为除了你以外，没有人可以赎回；其次就是我。

他说：“我愿意赎回。”

5 波阿斯说：“你从拿俄米手中买那块田的日子，也必须从死人的妻子摩押女子路得那里买下，为要在他的产业上兴起死人的名。”

6 那位至近亲属说：“我不能为自己赎回，免得损害我自己的产业。你自己行使我的赎业权吧；因为我不能赎回。”

7 从前在以色列，关于赎回和交换，为了确认一切事，有这样的惯例：一个人脱下自己的鞋，交给他的邻舍；这就是在以色列确认交易的方式。

8 所以那位至近亲属对波阿斯说：“你自己买下吧。”然后他脱下自己的鞋。

9 波阿斯对长老和众民说：“今天你们作见证：凡属以利米勒的，以及凡属基连和玛伦的，我都从拿俄米手中买下了。”

10 此外，玛伦的妻子摩押女子路得，我也买得为妻，为要在他的产业上兴起死人的名，使死人的名不从他弟兄中，也不从他本地的城门口被剪除。今天你们作见证。”

11 在城门口的众民和长老都说：“我们作见证。愿耶和華使这进你家的女子像拉结和利亚一样；她们二人建立了以色列家。愿你在以法他行事尊荣，在伯利恒得名声。”

12 愿耶和華借着这年轻女子赐给你的后裔*，使你的家像他玛给犹大所生法勒斯的家一样。”

13 于是波阿斯娶了路得，她就作了他的妻子；他同她同房，耶和華使她怀孕，她就生了一个儿子。

14 妇女们对拿俄米说：“耶和華是应当称颂的，因为祂今日没有使你缺少至近亲属。愿他的名在以色列得名声。”

15 他必使你的生命复苏，并在你年老时供养你；因为爱你的儿媳妇生了他，她待你胜过七个儿子。”

16 拿俄米把孩子抱来，放在怀里，作他的养母。

17 邻近的妇女给他起名，说：“拿俄米生了一个儿子。”她们给他起名叫俄备得。他是耶西的父亲，耶西是大卫的父亲。

18 以下是法勒斯的后代史：法勒斯生希斯仑，

19 希斯仑生兰，兰生亚米拿达，

20 亚米拿达生拿顺，拿顺生撒门，

21 撒门生波阿斯，波阿斯生俄备得，

22 俄备得生耶西，耶西生大卫。

* 4:12 4:12 或作“种子”

世界中文圣经

World Chinese Bible

Public Domain

Language: 中国语文 (Chinese, Mandarin)

Dialect: Mandarin

《世界中文圣经》为译本草稿。如果您发现任何需要改进之处，请发送电子邮件至 cmnswcb@ebible.org。

2026-05-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 May 2026 from source files dated 22 May 2026
43051142-a8ca-5a59-9316-2ed49d435de1